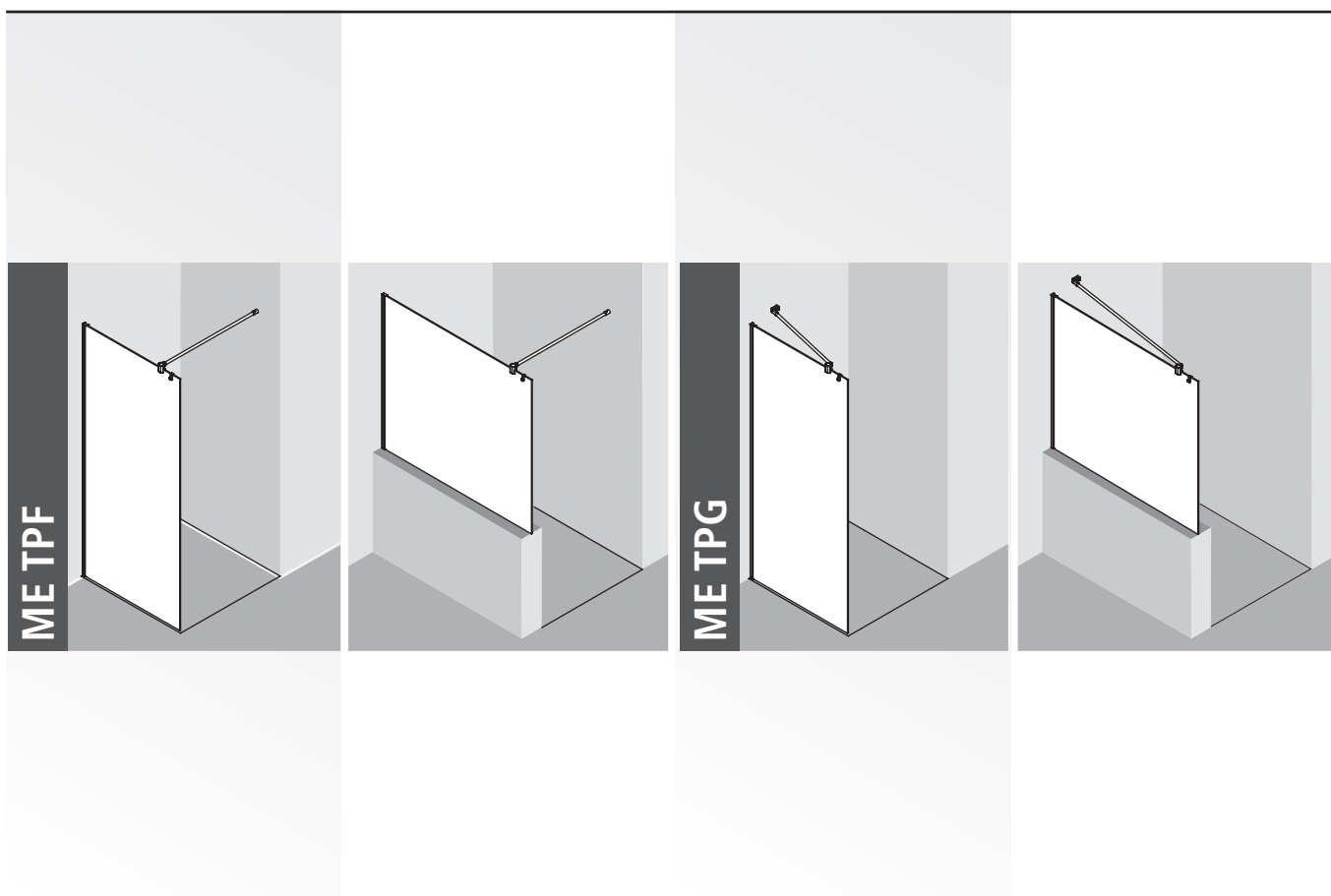


DE	Montageanleitung - Empfohlene Montage mit 2 Personen!
FR	Notice de montage - Deux personnes sont recommandées pour le montage!
GB	Installation instructions - Installation by 2 persons recommended!
NL	Montagehandleiding - Montage met 2 personen aanbevolen!
IT	Istruzioni per il montaggio - Montaggio consigliato con 2 persone!
ES	Instrucciones para el montaje - ¡Montaje recomendado con 2 personas!
PL	Instrukcja montażu - Zaleca się montaż w dwie osoby!
CZ	Montážní návod - Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
SK	Návod na montáž - Odporúčame montáž s 2 osobami!
RU	Монтажная инструкция - Предусмотренный монтаж 2 человека!
CN	安装说明 - 建议由两人安装
SE	Monteringsanvisning - Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!
DK	Monteringsvejledning - Anbefalet montering af 2 personer!
HU	Szerelési útmutató - 2 ember javasolt az összeszereléshez!



DE Duschkabinen sind zur Montage auf Duschwannen bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist ein gleichwertiger Duschbereich (Abdichtung zum Estrich, Gefälle, ...) sicherzustellen. Bei Montage auf Fuge ist bauseits sicherzustellen, dass es sich um eine wartungsfreie wasserdichte Verfugung handelt. Bei bodenfreier und bodenferner Montage sind bauseits Maßnahmen gegen die Rutschgefahr vor der Duschkabine zu treffen. Vor dem Bohren der Dübellöcher die Wand auf darunterliegende Versorgungsleitungen (Strom-, Gas- und Wasserleitungen) prüfen. Das Anbohren derartiger Leitungen stellt eine Gefahr für Leben und Sachwerte dar! Duschkabinen sind zur Montage an massiven Wänden und Decken bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist bauseits für entsprechende Stabilität (z. B. durch Spezialdübel) zu sorgen. Bitte verwenden Sie das für Ihren Einsatzfall geeignete Silikon (z. B. für Marmor).

 **Vor dem Einbau Duschkabine sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Ganz wesentlich für Ihre eigene Sicherheit ist die Prüfung der Glasteile. Auch geringfügige Beschädigungen können zu Glasbruch führen.**

 **Deshalb dürfen Sie auch bei Montage und Benutzung der Duschkabine die Glaskanten nicht beschädigen! Transportschäden können nach Einbau nicht mehr anerkannt werden, ebenso Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung.**

 **Persönliche Schutzausrüstung empfohlen.**

FR Les parois de douche ont été conçues pour une pose sur receveur. Pour une autre utilisation il est important que les mêmes conditions soient remplies (étanchéité par rapport à la chape, pente, etc.). Dans le cas d'une pose sur carrelage, les joints des carrelages doivent être parfaitement étanches, notamment s'ils doivent être recouverts par un profilé ou un vitrage. Dans le cas de pose d'une paroi sans profilé bas ou d'une cloison de séparation il faut prendre des mesures pour éviter le risque de dérapage avant la paroi ou la cloison. Avant de percer des trous destinés aux chevilles, s'assurer qu'aucune canalisation d'électricité, d'eau et de gaz ne passe dans le mur à cet endroit. Il est très dangereux de percer de telles canalisations et il peut en résulter de graves dommages matériels! Les parois de douche sont conçues pour un montage sur des murs et plafonds massifs (résistants). Pour une autre utilisation il est important que les conditions de stabilité sur place soient suffisantes (p. ex. utilisation de chevilles spéciales). Employez le silicone en fonction de la nature des matériaux (p. ex. silicone pour marbre).

 **Vérifier si la paroi a subi des dommages liés au transport ou d'autres dégâts avant la pose de la paroi de douche. Il est essentiel, pour votre sécurité, d'examiner minutieusement les panneaux en verre, car même de légères détériorations peuvent causer ultérieurement un bris de glace.**

 **Par conséquent les bords du vitrage ne doivent être endommagés ni lors de la pose, ni lors de l'utilisation de la paroi de douche. D'éventuels dommages de transport ne peuvent plus être garantis après la pose de la paroi de douche. Il en est de même pour les dommages et les coûts qui sont dus à une pose, un nettoyage ou un entretien non adéquats.**

 **Port de lunettes et de gants de protection obligatoire!**

GB Shower enclosures are intended for installation on shower trays. If installing without a shower tray, the floor on which the shower enclosure will rest must be flat and level. If installing on a joint or uneven surface, you must ensure this is properly siliconed to form a waterproof and maintenance-free seal. When assembled off-floor or with a step, you must take appropriate measures to prevent slip hazards on entry and exit. Before drilling the raw plug holes, the wall has to be tested for concealed service pipes (electricity-, gas- or water pipes). Drilling into these pipes is a life threatening hazard as well as damage to property. Shower enclosures should be installed on solid walls and bases. If installing on non-solid walls and bases, you must ensure appropriate stability on site (e.g. by using special raw plugs). Please use adequate and correct silicone appropriate for the installation (e.g. for marble).

 **Prior to installation please carefully examine shower enclosure for transport or other damage. Thorough examination of all glass parts is essential for your own safety. Seemingly minor damage may cause breakage of glass and for this reason, extra care must be taken not to damage the glass edges of the shower enclosure during installation or use of the shower enclosure.**

 **Claims for transport damage after installation and claims for damage or cost caused by incorrect installation, cleaning and maintenance will not be paid.**

 **Personal protective equipment recommended !**

NL Doucheschermen zijn voor montage op douchebakken afgestemd. Voor andere toepassingen vergewis u ervan een gelijke situatie te creëren lettende op waterdichtheid, afschot en niveaoverschil m.b.t. het type douchescherm en de daarvoor geldende montage richtlijnen. Bij montage op de voeg dient u zeker te zijn van een waterdichte deugdelijke voeg. Voor bodemvrije montage dient u er zeker van te zijn maatregelen te hebben getroffen tegen het wegglijden van het scherm. Voor het boren van de gaten in de muur, de muur controleren op leidingen van water, gas, electriciteit of anderzins. Het boren in leidingen heeft materiaale schade tot gevolg en kan levensgevaarlijk zijn. Doucheschermen zijn bedoeld voor montage aan massieve wanden/muren. Voor andere toepassingen dient u er zeker van te zijn de juiste materialen te gebruiken zoals bijvoorbeeld holle wand pluggen(niet meegeleverd) of extra versteviging in de wandconstructies of dakbeschot waartegen gemonteerd dient te worden. Gebruikt u voor uw toepassing de juiste siliconenkit voor de juiste ondergrond. Let op de speciale toepassingen bij natuursteen en marmer.

 **Voor montage van het douchescherm direct controleren op transportschade of eventuele andere beschadigingen. Essentieel, ook voor uw eigen veiligheid, is de controle van het glasdeel. Ook kleine splinters van de glaskanten kunnen tot glasbreuk leiden.**

 **Daarom mag het glas en de glaskanten bij montage en bij gebruik van het douchescherm niet beschadigd raken. Na montage kunnen schademeldingen helaas niet meer in behandeling worden genomen. Schade en kosten als gevolg van onkundige montage, onderhoud, schoonmaak en gebruik kunnen wij niet aanvaarden.**

 **Persoonlijke beschermkleding aanbevolen!**

IT I box doccia sono concepiti per il montaggio su vasche da bagno. In caso di impiego diverso è necessario garantire un'equivalente area doccia (impermeabilizzazione sul pavimento, pendenza, ecc...). In caso di montaggio su giunzioni bisogna assicurarsi che si tratta di fughe impermeabili e che non necessitano di manutenzione. In caso di montaggio sospeso e distante dal pavimento devono essere prese delle misure contro il rischio di scivolamento davanti al box doccia. Prima di eseguire i fori per tasselli controllare se nella parete vi sono delle condutture di alimentazione (per corrente, gas e acqua). La perforazione di tali condutture costituisce un pericolo per la vita e gli oggetti! I box doccia sono concepiti per il montaggio su pareti e soffitti robusti. In caso di impiego diverso è necessario garantire nel locale un'adeguata stabilità (per es. mediante tasselli speciali). Si prega di utilizzare il silicone adatto all'impiego (per es. per marmi).

 **Prima del montaggio controllare subito se il box doccia presenta danni dovuti al trasporto o altri tipi di danni. Molto importante per la propria sicurezza è il controllo delle parti in vetro. Anche i minimi danni possono causare la rottura dei vetri.**

 **Per questo motivo, gli spigoli in vetro non devono essere danneggiati neanche durante il montaggio e l'uso del box doccia! Dopo il montaggio, i danni dovuti al trasporto non possono essere più riconosciuti; lo stesso vale per i danni e i costi dovuti a un montaggio, una cura e una manutenzione inadeguati.**

 **Si raccomanda l'utilizzo di indumenti protettivi personali!**

ES Cabinas de duchas sirven para ser montados en duchas. En caso de otra aplicación hay que asegurar un área de ducha similar (estanqueidad con respecto al recubrimiento de suelo, pendiente, ...) . En caso de montaje en juntas el usuario tiene que asegurar que se trata de unas juntas estanques al agua que no requieren mantenimiento. En caso de un montaje libre de suelo o lejos del suelo el usuario tiene que tomar las medidas para prevenir peligro de deslizamiento delante de la cabina. Antes de taladrar los agujeros para los tacos, controlar la pared para ver si no hay conductos por debajo (conductos de corriente, gas y agua). ¡El taladrar en estos conductos significa un peligro para la vida y los materiales! Cabinas de duchas sirven para ser montadas en paredes y techos masivos. En caso de otra aplicación el usuario tiene que asegurar la estabilidad necesaria (por ejemplo mediante tacos especiales). Utilizar la silicona apropiada para su aplicación específica (por ejemplo para mármol).

 **Antes del montaje, controlar si la cabina de ducha no presenta daños de transporte u otros daños. Muy importante para su seguridad es el control de las piezas de cristal. Pequeños daños también pueden romper el cristal.**

 **¡Por lo tanto no se puede dañar los bordes de cristal durante el montaje y la utilización de la cabina de ducha! Después del montaje no podemos aceptar daños causados por el transporte. Eso se aplica también para daños y gastos ocasionados por un montaje, servicio o mantenimiento no apropiados.**

 **Se recomienda llevar ropa de protección personal!**

PL Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na brodzikach. W przypadku innego zastosowania należy zapewnić odpowiednie warunki (spadek, uszczelnienie ...). W przypadku montażu na fudze należy się upewnić, czy nie wymaga ona żadnej konserwacji oraz czy jest wodoszczelna. Jeżeli kabina montowana jest bezpośrednio na podłodze lub w większej od niej odległości i woda może swobodnie wypływać, należy zabezpieczyć miejsce przed kabiną, tak, aby uniknąć możliwości poślizgnięcia się. Przed nawierceniem otworów pod kołki należy się upewnić, czy w ścianie nie przebiegają żadne instalacje zasilające (prąd, gaz, woda). Nawiercenie tego rodzaju instalacji jest groźne dla zdrowia i życia! Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na masywnych ścianach i stropach. W przeciwnym razie należy zadbać o odpowiednią stabilność (np. używając odpowiednich kołków rozporowych). Zwracamy uwagę, że należy stosować odpowiedniego rodzaju silikon (np. do marmuru).

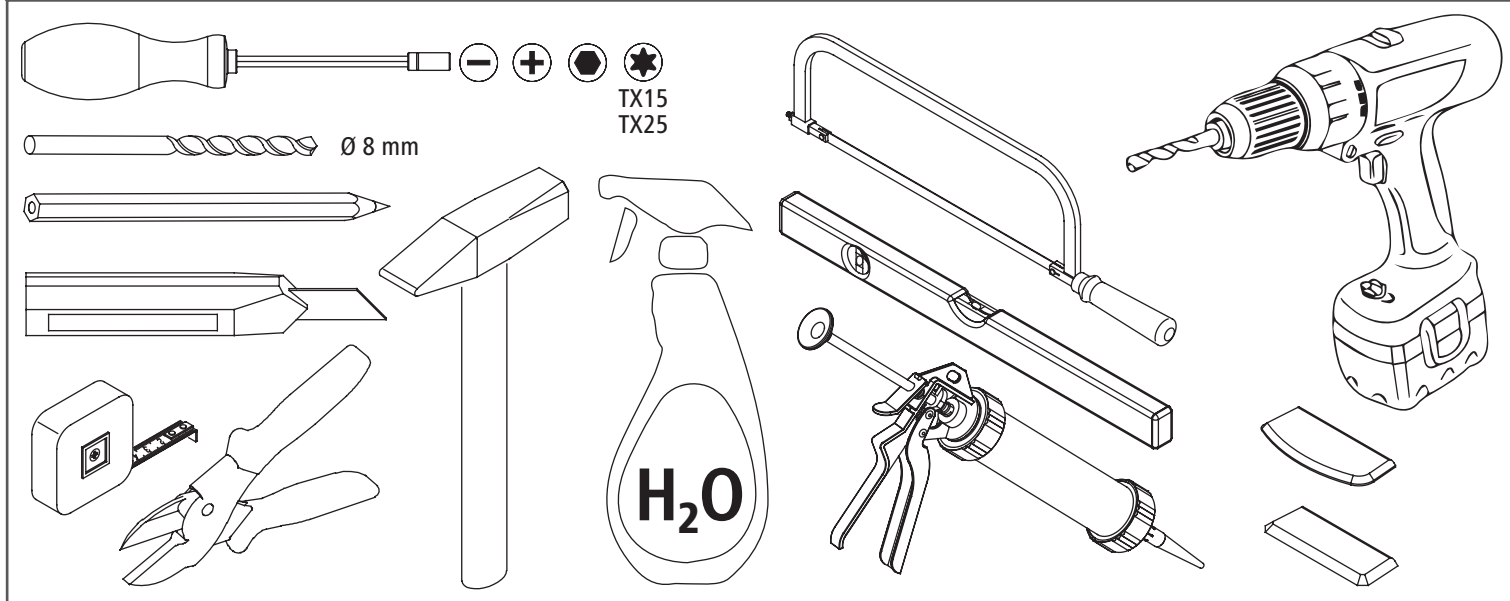
 **Przed zamontowaniem kabiny należy bezwzględnie sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona podczas transportu lub w jakikolwiek inny sposób. Ze względu na Państwa bezpieczeństwo bardzo ważne jest sprawdzenie powierzchni szklanych. Nawet najmniejsze uszkodzenie może doprowadzić do stłuczenia szkła.**

 **Z tego względu nie wolno uszkodzić krawędzi szkła - zarówno podczas montażu, jak również podczas korzystania z kabiny! Po zamontowaniu kabiny szkody transportowe nie będą uznawane, podobnie jak szkody i koszty powstałe w skutek niewłaściwego montażu, pielęgnacji i konserwacji.**

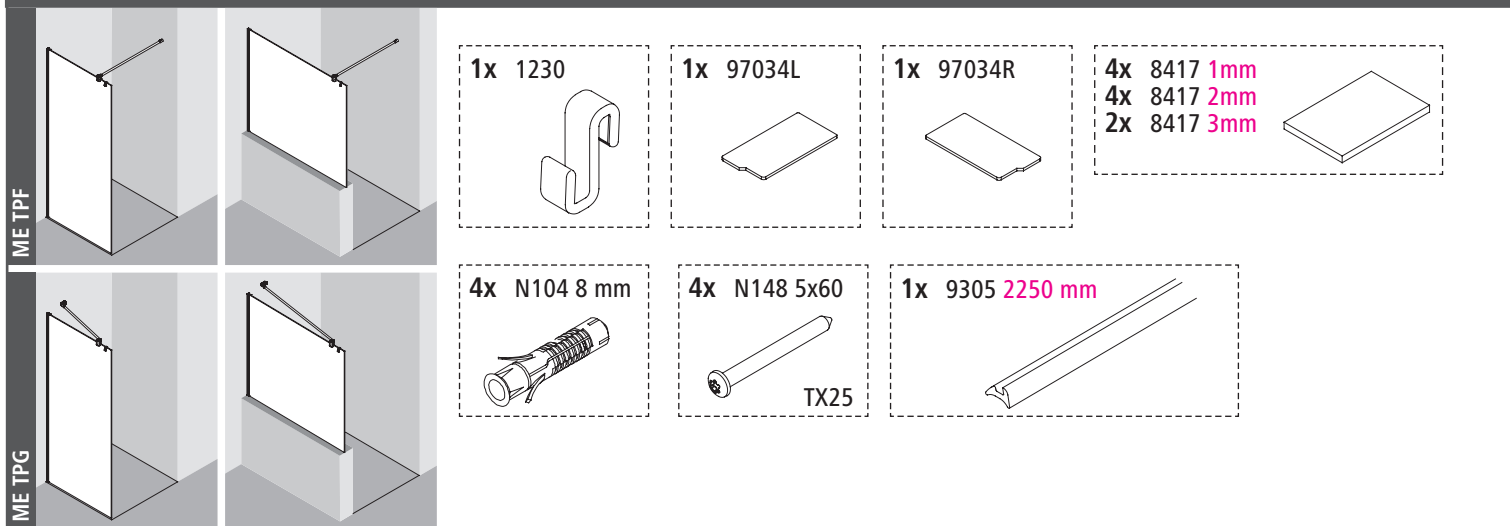
 **Zaleca się osobiste ubranie ochronne!**



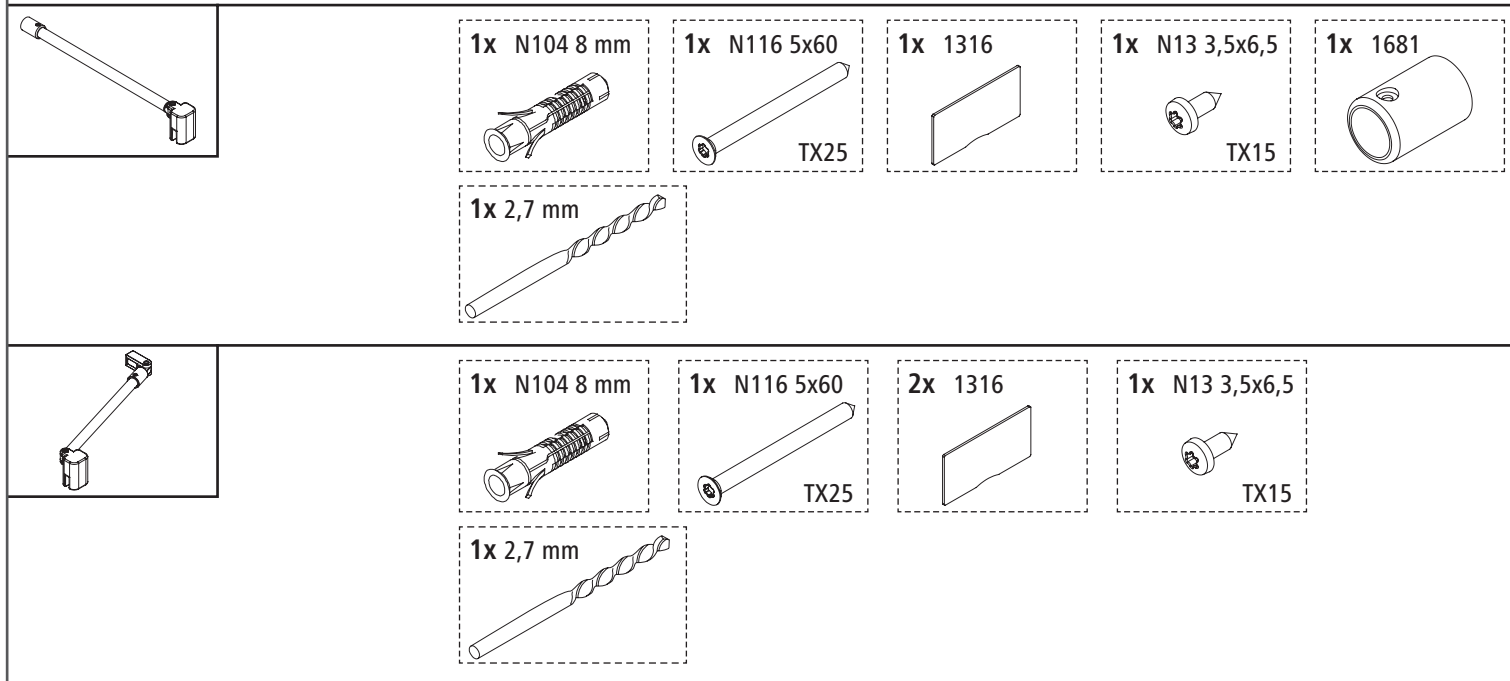
Benötigtes Werkzeug (nicht enthalten) / **Outils nécessaires** (non fourni) / **tools used** (not included) / **benodigd gereedschap** (niet ingesloten)
Attrezzi necessari (non inclusa) / **Herramienta necesaria** (no incluidas) / **Niezbędne narzędzia** (nie zawarte w opakowaniu) / **Potřebné nářadí**
(není součástí dodávky) / **Potřebné nářadie** (nie sú súčasťou balenia) / **Необходимый инструмент** (не идет в комплекте поставки)
/ 必要的工具 / **Nödvändiga verktyg** (ingår inte) / **Nødvendigt værktøj** (medfølger ikke) / **Szükséges szerszámok** (nem tartalmazza)

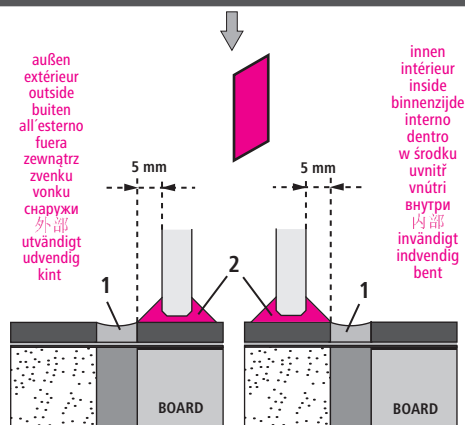


Zubehör / Accessoires / Fittings / Toebehoren / Accessori / Accesorios / Osprzet / Příslušenství
Príslušenstvo / Принадлжности / 附件 / Tillbehör / Tilbehør / felszerelés



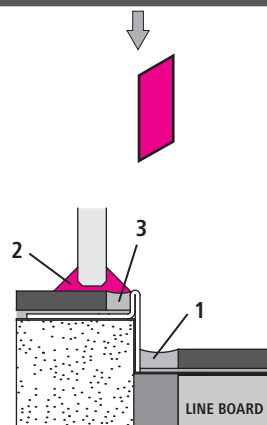
S6 - S9





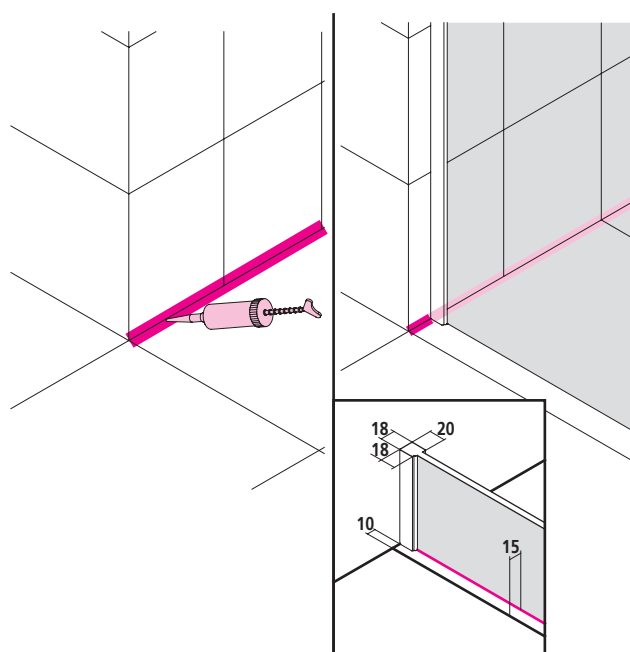
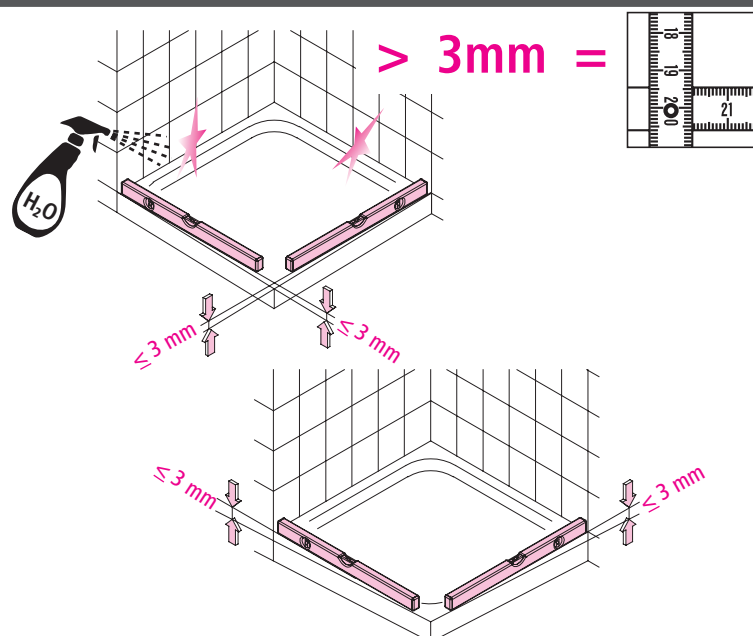
1 Wartungsfuge / Joint de maintenance / Maintenance joint / Voegnaad / Fughe di manutenzione / Junta de mantenimiento / Spoina wymagająca konserwacji / Spára pro údržbu / Servisná medzera / Технологический шов / 维护缝 / Underhållsfog / Vedligeholdelsesfuge / szilikon fuga

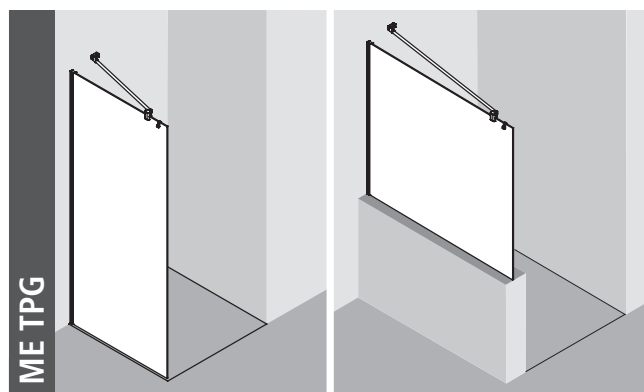
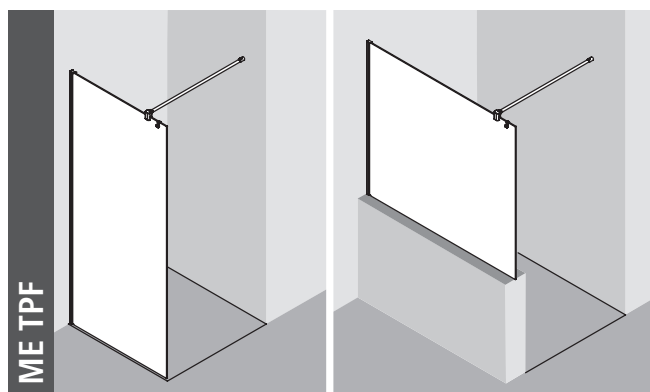
2 Versiegelung / Scellement / Sealing / Siliconen-kitnaad / Sigillatura / Sellado / Uszczelnienie zewnętrzne / Uzavírací náter / Tesniaca hmota / Герметик / 密封胶 / Försigling / Försigling / Elazár



3 Zementfuge / Joint en ciment / Cement joint / Cementvoeg / Fuga di cemento / Junta de cemento / Spoina cementowa / Cementová spára / Cementová medzera / Цементный шов / 水泥缝 / Cementfog / Cementfuge / Cement fuga

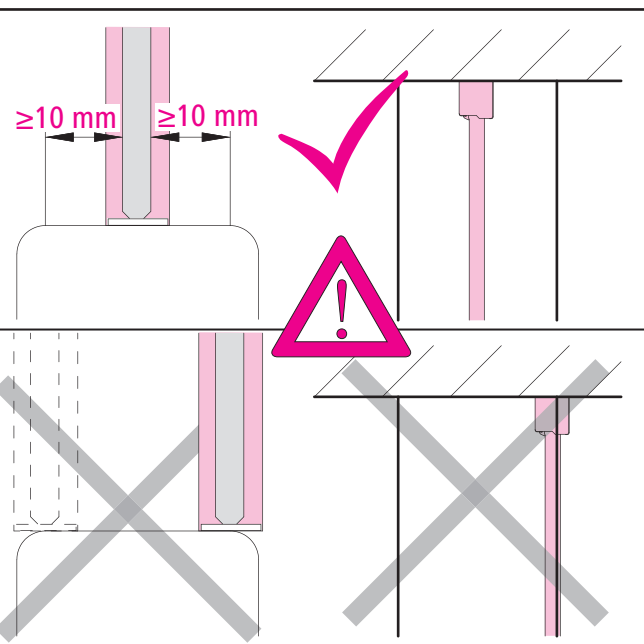
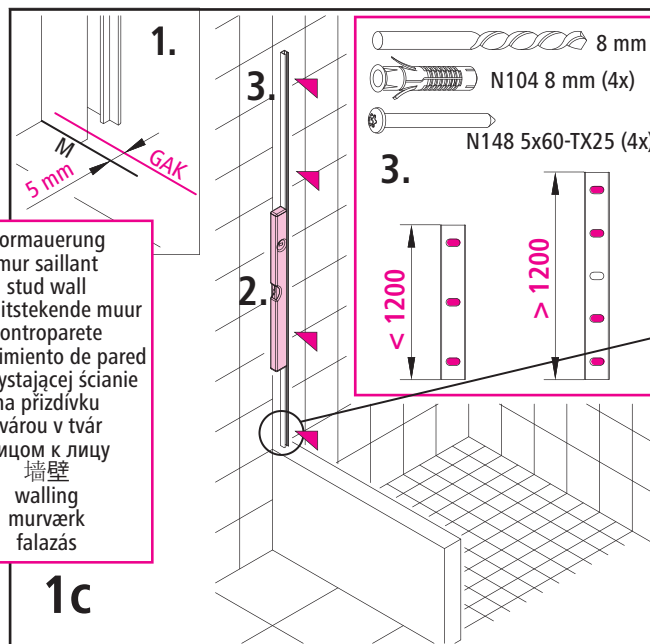
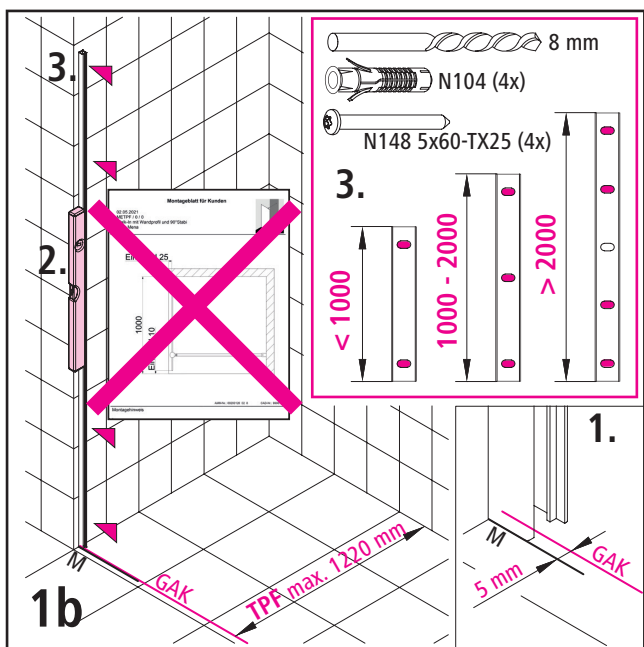
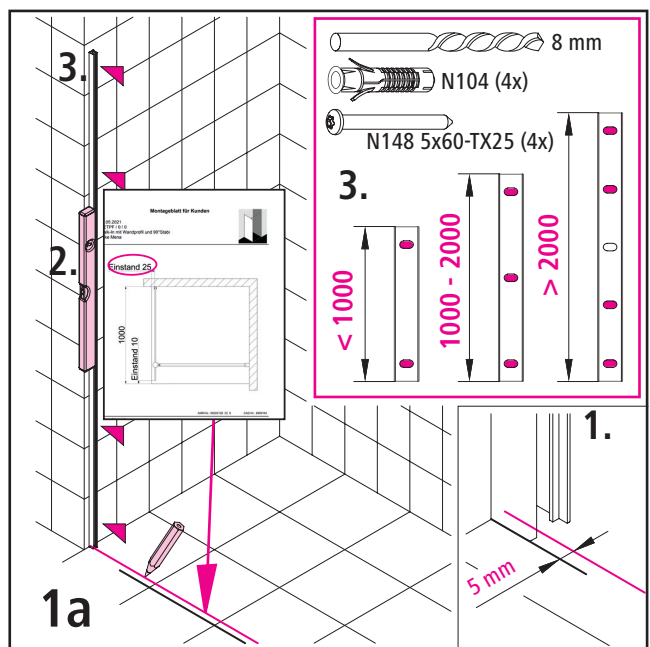
Vor Montagebeginn / Avant la pose / before starting the installation / voor start montage / Prima del montaggio / Antes de la instalación / Przed rozpoczęciem montażu / Před začátkem montáže / Pred začiatkom montáže / Перед тем, как приступить к монтажу / 开始安装前 / Inför monteringen / Inden påbegyndelse af montering / Összeszerelés előtt



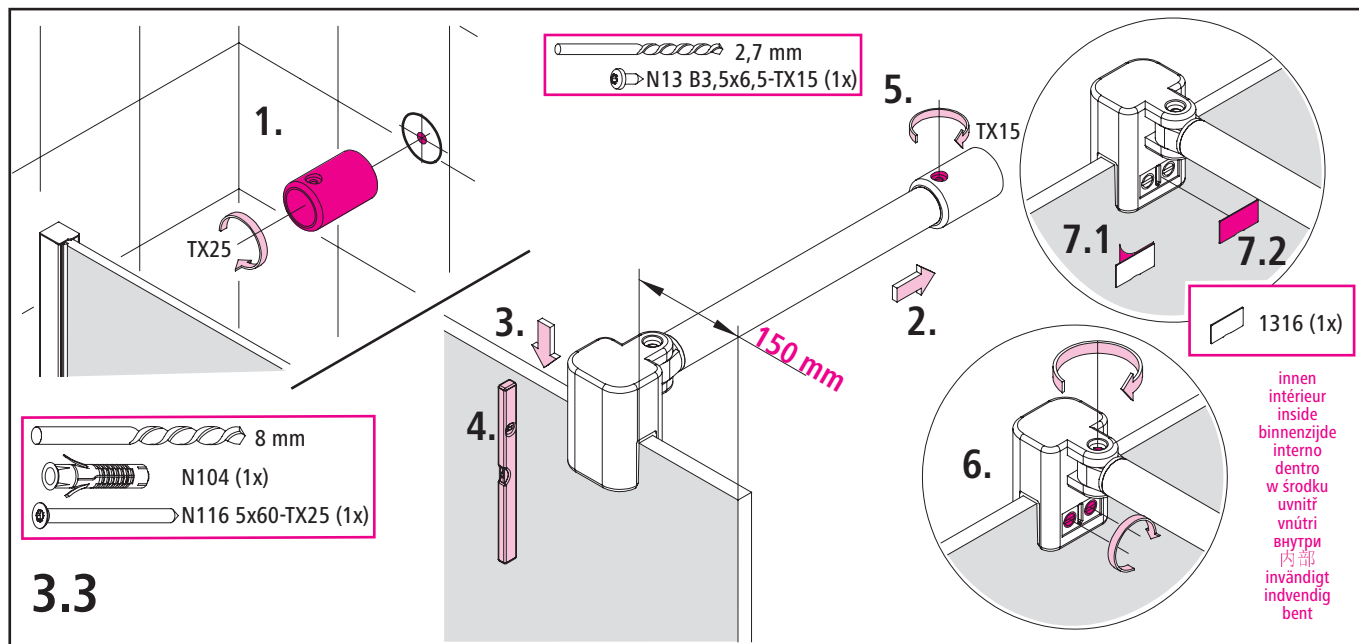
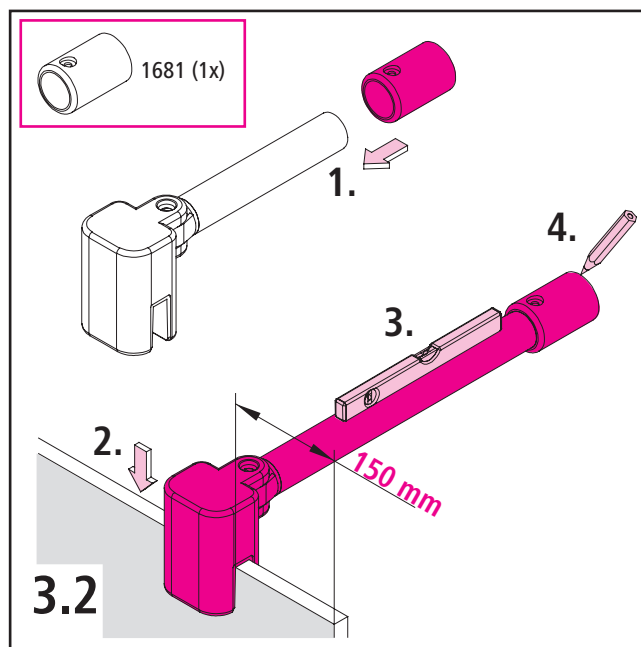
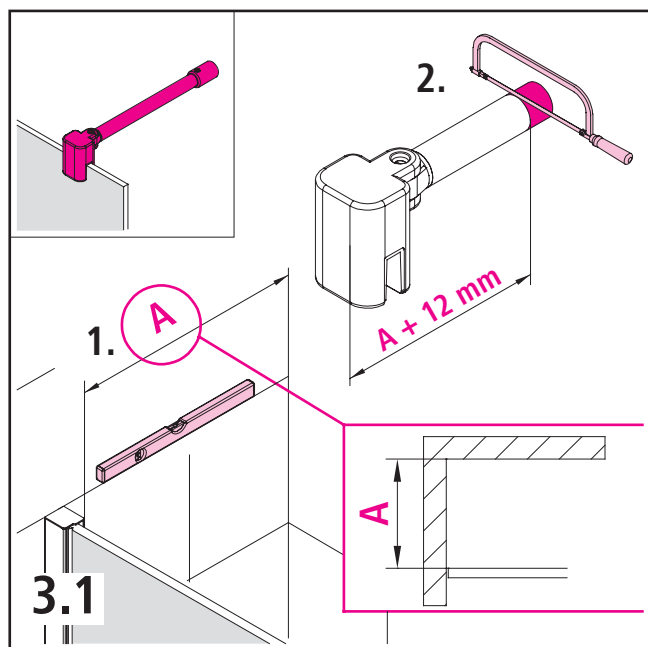
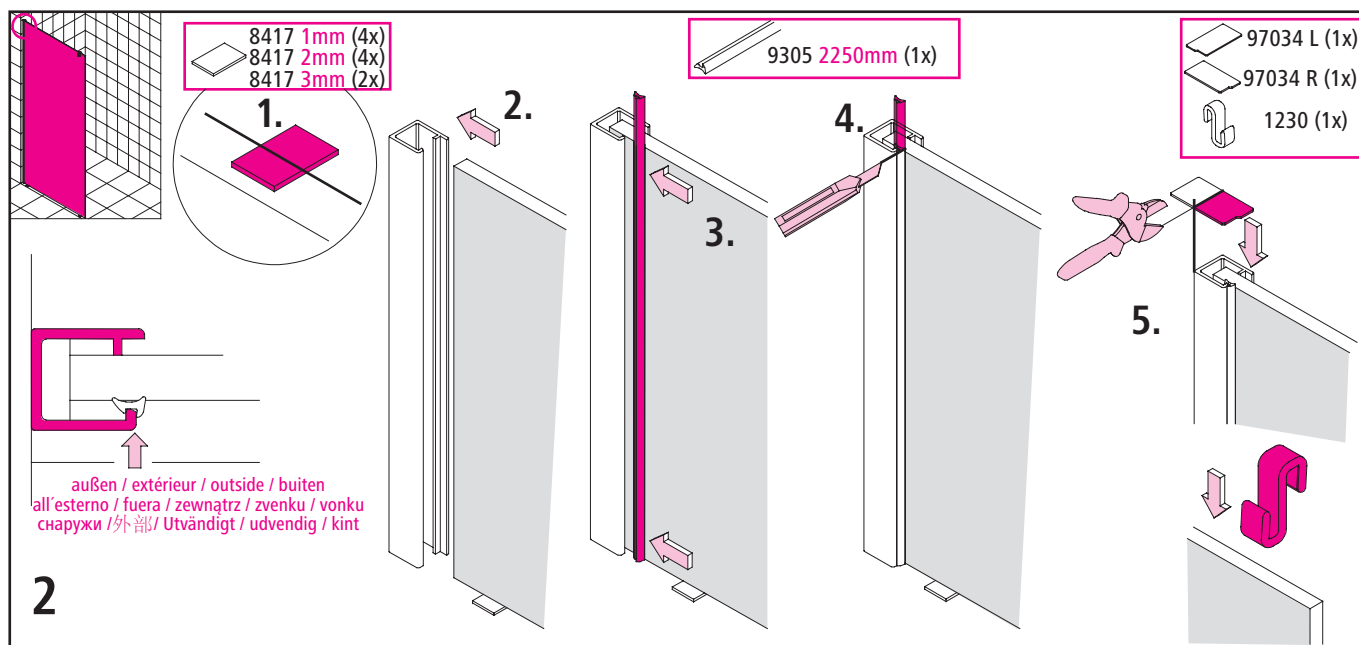


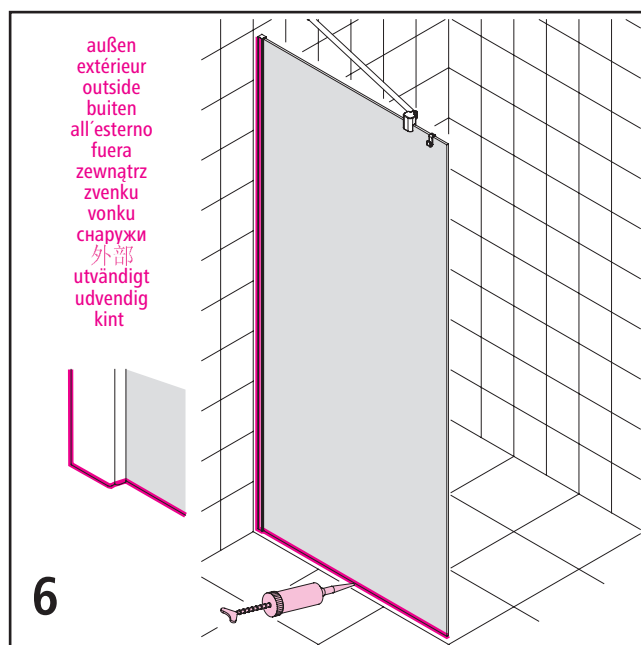
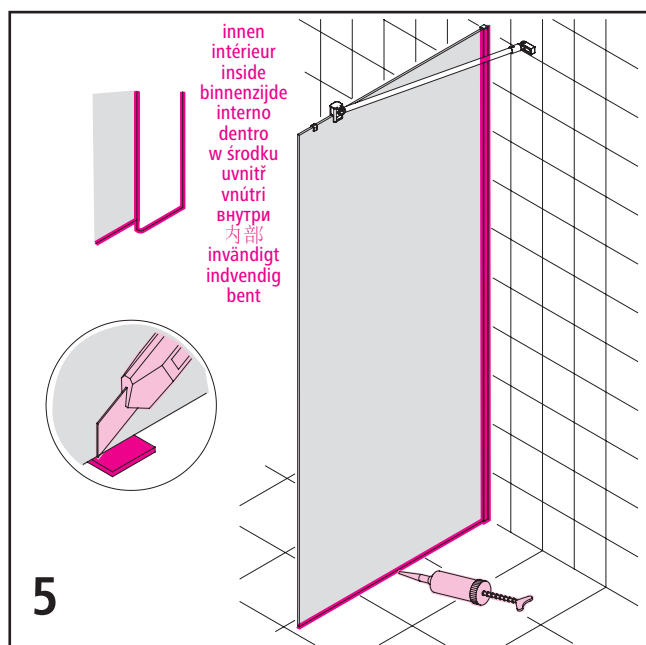
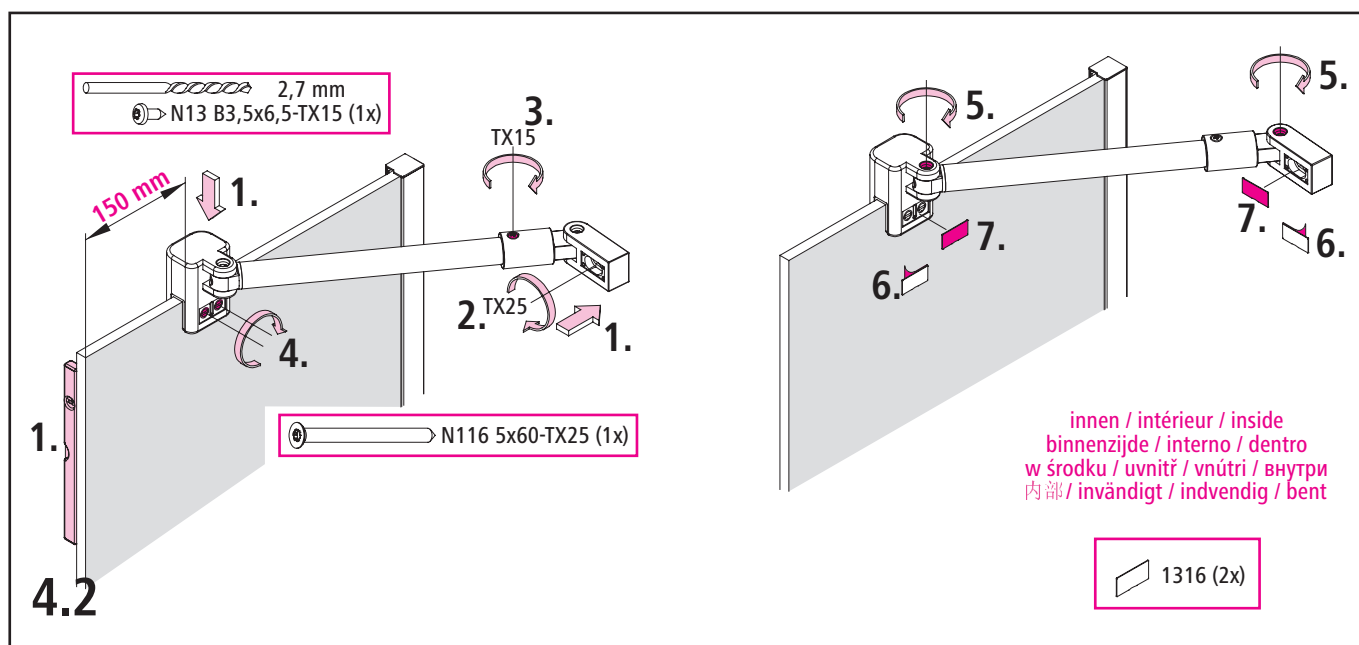
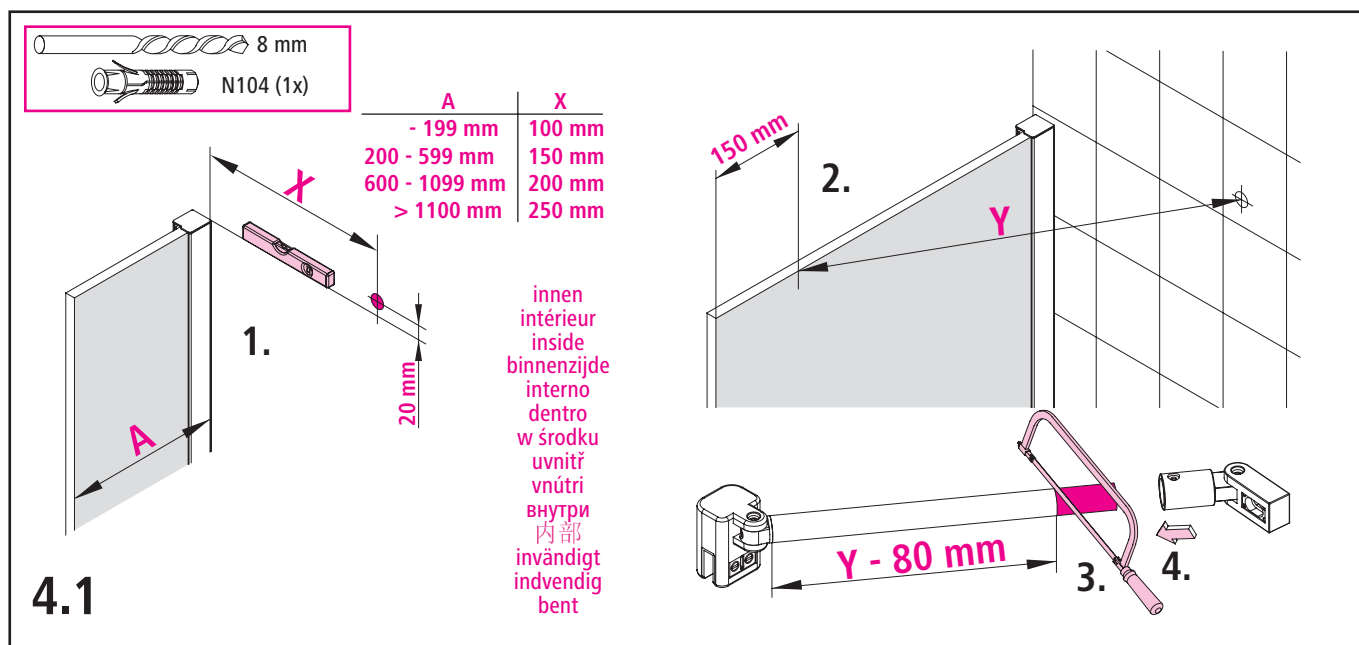
Duschwanne / receveur / shower tray / douchebak / piatto doccia / plato de ducha / Brodzik / Sprchová vanička / Sprchová vanička / Поддон для душевой кабины / 淋浴盘 / duschkar / brusebunde / zuhanytálca

Duschplatz / Receveur - système de douche / shower floor system / douchevloer / Postazione doccia / Zona de ducha / Brodzik / podplytkowy / Systémová deska / Sprchová doska / Поддоны / 冲洗位 / Duschplats / Bruseområde / Zuhanyсарok / zuhanytér



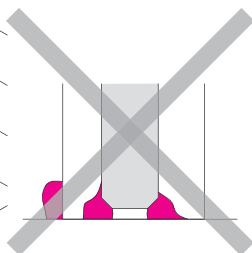
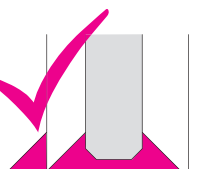
Vormauerung
mur saillant
vooruitstekende muur
contraparete
revestimiento de pared
na wystającej ścianie
na přizdivku
Tvárou v tvár
Лицом к лицу
牆壁
walling
murværk
falazás





außen
extérieur
outside
buiten
all'esterno
fuera
zewnařrz
zvenku
vonku
снаружи
外部
utvändigt
udvendig
kint

6



ME TPF

